



ALLES DRIN

FSA-Programm kompakt



Liebe Studierende,
liebe Interessierte,

die eigenen Fremdsprachenkenntnisse verbessern, Schülerinnen und Schüler für Deutsch als Fremdsprache begeistern, interkulturelle Kompetenzen erwerben und in das Alltagsleben eines anderen Landes eintauchen: All das ermöglicht das Fremdsprachenassistenzzprogramm für Studierende – je nach Zielstaat übrigens nicht nur der Fächer des Lehramtes. 12 Zielstaaten stehen Ihnen offen – von Australien bis zum Vereinigten Königreich. Organisiert wird das Programm vom Pädagogischen Austauschdienst (PAD) des Sekretariats der Kultusministerkonferenz (KMK). Doch wer könnte besser darüber berichten, als ehemalige Teilnehmerinnen und Teilnehmer? Auf den folgenden Seiten finden Sie Impressionen und Eindrücke. Wenn Sie neugierig geworden sind und mehr wissen wollen, dann informieren Sie sich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Ihr Veit R. J. Husemann
Pädagogischer Austauschdienst des
Sekretariats der Kultusministerkonferenz

Austausch bildet.

Besuchen Sie uns auf Instagram
@fsa_pad

Schauen Sie vorbei auf unserer Website
www.kmk-pad.org/fsadia

Besuchen Sie eine Infoveranstaltung
unserer Campusbotschafterinnen und
-botschafter an den Universitäten.

Lassen Sie sich telefonisch beraten –
von der bei Ihrem Zielstaat
genannten Ansprechpartnerin.

ALLES DRIN

- ▶ Unterricht in der Praxis
- ▶ Interkulturelles Lernen
- ▶ Neugierige Schülerinnen und Schüler
- ▶ Authentische Auslandserfahrungen
- ▶ Erweiterte Fremdsprachenkenntnisse
- ▶ Betreuungslehrkräfte an der Einsatzschule
- ▶ Vermittlung in 12 Staaten weltweit
- ▶ Nicht nur für Lehramtsstudierende
- ▶ Auskömmlicher Zuschuss für den Unterhalt
→ je nach Zielland bis zu 1.000 € monatlich

12 Staaten weltweit

Über das Programm

Fremdsprachenassistenzzkräfte werden vermittelt nach Australien, Belgien (Wallonien-Brüssel), Frankreich, Irland, Italien, Kanada (anglofon und frankofon), Neuseeland, Norwegen, in die Schweiz (frankofon), nach Spanien, in die USA und ins Vereinigte Königreich. Der Einsatz erfolgt an Schulen, in einigen Staaten auch an Hochschulen. Die Assistenzzzeit beginnt – je nach Ziel-

staat – im Herbst nach den Sommerferien bzw. im Januar/Februar und dauert zwischen sechs und elf Monaten. Informationen zum Programm und zu den Bewerbungsverfahren gibt es unter www.kmk-pad.org/fsa. Das Bewerbungsverfahren selbst erfolgt online im Zeitraum vom 1. August bis 6. Januar (Ausnahme: USA an Colleges und Hochschulen bis 11. November).

AUSTRALIEN



Laufzeit
11 Monate ab Januar/Februar

Ansprechpartnerin im PAD
Gisela Grütter-Probst
0228 501-223
gisela.gruetter-probst@kmk.org

» Es war eine Zeit, die ich nie vergessen werde und die ich jedem nur bedingungslos empfehlen kann. Man lernt ein anderes Schulsystem kennen, kann sich in verschiedensten Formen im Unterricht ausprobieren und verbessert so seine Fähigkeiten im Unterrichten von Deutsch als Zweitsprache.«

Vanessa, Lehramt Englisch/Deutsch
FSA an The Basin Primary School
und dem Heathmont College bei Melbourne

Mein Lieblingswort:
curiosity

Lieblingswort meiner
Schülerinnen und Schüler:

**Streichholz-
schächtelchen**

Laufzeit
8 Monate ab Anfang Oktober

Ansprechpartnerin im PAD
Helena Stech
0228 501-220
helena.stech@kmk.org

Mein Lieblingswort:

Oufi

... ein typisch wallonisches Wort, das ständig genutzt wird, aber kaum zu übersetzen ist, am ehesten noch mit »wow« oder »puh«.

Lieblingsworte meiner
Schülerinnen und Schüler:

Grias di

Meine Schülerinnen und Schüler hatten großen Spaß, mich auf Bairisch zu begrüßen.

» Ich habe Konversationsrunden geleitet, bei der Schülerinnen und Schüler ohne Leistungsdruck mit mir reden konnten. Und ich durfte mit einer Klasse ein eigenes Theaterstück im Rahmen des Festivals »Multilingue« erarbeiten. So konnte ich mich kreativ austoben und eine sehr gute Beziehung mit den Schülerinnen und Schülern aufbauen.«

Amelie, Deutsch-Französische Studien
FSA am Institut Notre Dame Arlon

BELGIEN WALLONIEN-BRÜSSEL

FRANKREICH



Laufzeit
6 Monate ab Anfang Oktober

Ansprechpartnerin im PAD
Anke Klemm
0228 501-227
anke.klemm@kmk.org

Meine Lieblingsredewendung:

**Profite bien
de ta journée**

... denn die wörtliche Übersetzung für »Hole das Beste aus deinem Tag« hat eine tief greifendere und schönere Bedeutung.

Lieblingswort meiner
Schülerinnen und Schüler:

Och nö

» Du lernst mit verschiedenen Schülertypen umzugehen, kannst kreativ arbeiten und lernst selbst jeden Tag etwas Neues dazu.«

Maria, Lehramt Französisch/Spanisch
FSA am Lycée Théodore de Banville, Moulins

Laufzeit
6 oder 8 Monate ab
Anfang Oktober

Ansprechpartnerin im PAD
Carmen Koglin
0228 501-369
carmen.koglin@kmk.org

Meine Lieblingsredewendung:

What's the story?

... zur Begrüßung, was soviel heißt wie »Hallo, wie geht's? Was gibt es Neues?«

Lieblingsredewendung meiner
Schülerinnen und Schüler:

**Morgenstund hat
Gold im Mund**

» Ich habe mich jeden Tag willkommen und geschätzt gefühlt, sowohl von Schülerinnen und Schülern als auch von meinen Kolleginnen und Kollegen und meiner Gastfamilie. So konnte ich viele Erfahrungen im Unterricht sammeln und meine Lehrerpersönlichkeit ungemein weiterentwickeln.«

Katja, Lehramt Anglistik/Politikwissenschaft
FSA an der Bandon Grammar School

IRLAND



Laufzeit
6 Monate ab Anfang Oktober

Ansprechpartnerin im PAD
Silvia Jacob
0228 501-356
silvia.jacob@kmk.org

Meine Lieblingsworte:

gli schei und **i butei** aus dem veronesischen Dialekt. Das eine heißt Geld, das andere Jungs.

» Wir arbeiteten stets mit den Tablets, machten einen Vergleich zwischen Verona und Köln, behandelten Rap-Songs wie zum Beispiel »Liebe deine Stadt« oder entwarfen »Wanted«-Poster. Oft sind wir auf kulturelle Unterschiede gestoßen und die Stunden haben den Schülerinnen und Schülern immer Spaß gemacht.«

Florian, Lehramt Italienisch/Religion
FSA an der Scuola Secondaria Fratelli Sommariva, Cerea

Lieblingsredewendung meiner
Schülerinnen und Schüler:

Bleib ruhig!

Kontakt

0228 501-0
fsa@kmk.org
www.kmk-pad.org/fsadia
kmkpad
@kmkpad
#fsa_pad

Laufzeit
8 bis 9 Monate ab Anfang August oder September

Ansprechpartnerin im PAD
Carmen Koglin
☎ 0228 501-369
✉ carmen.koglin@kmk.org

Lieblingsworte meiner Studentinnen und Studenten:

Kartoffel +
Tschüss, bis morgen!

» Es ist herrlich, nach den Winterferien von einer Studentin zu erfahren, dass sie in den letzten zwei Wochen in Deutschland war und dank meines Unterrichts jetzt die Passanten eigenständig auf Deutsch nach dem Weg fragen konnte.«

Christa, Lehramt Englisch/Geschichte
FSA an der Acadia University, Wolfville (Nova Scotia)

Mein Lieblingswort:

Loonie

... das steht für einen kanadischen Dollar.



KANADA ANGLOFON

KANADA FRANKOFON

Lieblingsredewendung meiner Studentinnen und Studenten:

Ein Händchen für etwas haben

Mein Lieblingswort:

tempête de neige

... weil man das so schön mit Québécois Akzent aussprechen kann.

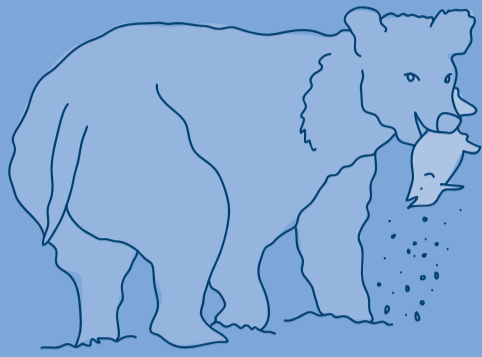


Laufzeit
8 Monate ab Anfang September

Ansprechpartnerin im PAD
Carmen Koglin

☎ 0228 501-369

✉ carmen.koglin@kmk.org



» Angetan bin ich von der Mentalität hier und man riskiert, dass man mit Rückkehr nach Deutschland einen Kulturschock bekommt, da die Menschen in Québec einfach so freundlich, tolerant und offen sind.«

Solveig, Lehramt Französisch/Sport
FSA an der Université Laval, Québec

Laufzeit
11 Monate ab Januar/Februar

Ansprechpartnerin im PAD
Gisela Grütter-Probst
☎ 0228 501-223
✉ gisela.gruetter-probst@kmk.org

Lieblingsredewendung meiner Schülerinnen und Schüler:

Ich gehe mit meinem Hund Gassi

» Besonders gefallen hat mir der interkulturelle Austausch mit den Schülerinnen und Schülern. Während ich ihnen von deutschen Traditionen wie Fasching erzählt habe, haben sie mich in die neuseeländische Kultur eingeführt, mir den Haka beigebracht oder gezeigt, was Fairy Bread ist.«

Sabrina, Lehramt Englisch/Latein
FSA an der Mount Albert Grammar School, Auckland

Mein Lieblingswort:

sweet as

... das ist Kiwi-Slang und steht für »fantastic, great«.



NEUSEELAND

NORWEGEN

Mein Lieblingswort:

edderkopp

... auf Deutsch »Spinne«. So habe ich kurzerhand auch meinen Blog genannt, siehe www.edderkopp.de

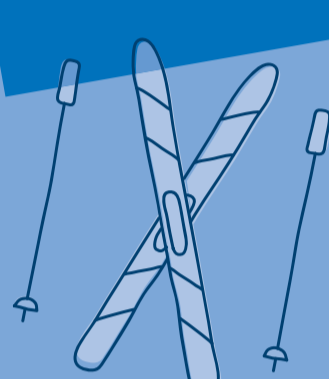
Lieblingsredewendung meiner Schülerinnen und Schüler:

Was los, Digga

... zur Begrüßung, seit ich am Beispiel des Songs »Ahnma« von den Beginnern hamburgischen Slang vorgestellt hatte.

» Ich habe tolle Menschen getroffen, viel über meine Lehrerinnenpersönlichkeit reflektiert, eine weitere Sprache gelernt, einen Koffer voller, vor allem digitaler Methoden angelegt - und Winter mit richtigem Schnee genossen.«

Mara, Lehramt Deutsch/Geschichte
FSA an der Mysen videregående skole, Mysen



Laufzeit
9 Monate ab Anfang September

Ansprechpartnerin im PAD
Helena Stech

☎ 0228 501-220

✉ helena.stech@kmk.org

Laufzeit
10 Monate ab Anfang September

Ansprechpartnerin im PAD
Helena Stech
☎ 0228 501-220
✉ helena.stech@kmk.org

Lieblingswort meiner Schülerinnen und Schüler:

Ohrwurm

... denn eine meiner Klassen war sehr musikalisch.



» Ich habe in der Schweiz gelernt, wie sich Unterricht so gestalten lässt, dass Schülerinnen und Schüler unterschiedlicher Niveaus etwas lernen können.«

Nadine, Lehramt Französisch/Mathematik
FSA an der École de commerce, Delémont

Meine Lieblingsredewendung:

Ça jove

... auf Deutsch »Passt schon«. Im Schweizer Jura wird sie sehr häufig verwendet.



SCHWEIZ FRANKOFON

SPANIEN

Meine Lieblingsredewendung:

estar hecho polvo

... das bedeutet so viel wie »müde und kaputt sein«. Und das war ich auch nach einigen Unterrichtsstunden.

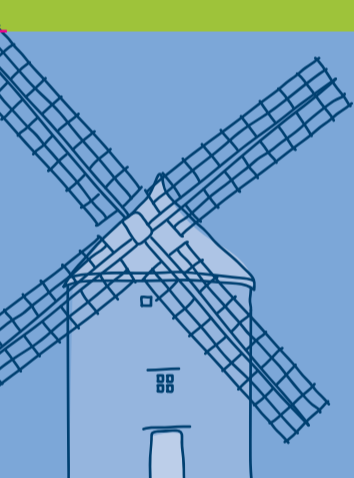


Laufzeit
6 oder 8 Monate ab Anfang September

Ansprechpartnerin im PAD
Silvia Jacob

☎ 0228 501-356

✉ silvia.jacob@kmk.org



Lieblingsredewendung meiner Schülerinnen und Schüler:

Kannst du das wiederholen?

» Nach einiger Zeit habe ich gemerkt, mit welcher Gruppe welche Art von Aktivität möglich ist und was den Schülerinnen und Schülern Spaß macht oder Schwierigkeiten bereitet. Meine Kolleginnen und Kollegen standen mir dabei immer zur Seite und haben mir geholfen, wenn ich nicht weiterkam.«

Sebastian, Lehramt Englisch/Spanisch
FSA am Col·legi Sant Pere, Palma

Laufzeit
9 Monate ab Ende August

Ansprechpartnerin im PAD
Mechthild Drzisga
☎ 0228 501-371
✉ mechthild.drzisga@kmk.org

Lieblingssatz meiner Schülerinnen und Schüler:

Ja, das ist ein Kinderspiel!

So haben sie meist voller Elan auf meine Frage geantwortet, ob sie den Arbeitsauftrag verstanden hätten.

» Der Kontakt zu den Studentinnen und Studenten ist hier viel enger und vertrauensvoller. Eine Sache, die ich in Deutschland vermissen werde, ist, dass die Studentinnen und Studenten sich am Ende der Stunde immer bedankt haben. Das hat mir wirklich gefallen.«

Tatjana, Lehramt Englisch/Italienisch
FSA an den Hobart and William Smith Colleges, Geneva (New York)

Meine Lieblingswort

to thaw

... denn trotz der Kälte im Winter haben wir an jedem Wochenende das Eishockeyteam unseres Colleges angefeuert. Danach mussten wir dann im Pub erst einmal wieder »auftauen«.



USA

USA

Meine Lieblingsworte

I appreciate it

... weil sie so oft von US-Amerikanern benutzt wurde und ich selber angefangen habe, sie sehr häufig zu benutzen.



Laufzeit
8 Monate ab Anfang Oktober

Ansprechpartnerin im PAD
Gisela Grütter-Probst

☎ 0228 501-223

✉ gisela.gruetter-probst@kmk.org



Lieblingswort meiner Schülerinnen und Schüler:

doppelt gemoppelt

» Als sehr positiv habe ich wahrgenommen, dass die einzelnen Schülerinnen und Schüler (an meiner Schule) mit ihren Stärken und Schwächen bewusst ernst genommen werden. Es wird viel offener mit Beeinträchtigungen wie zum Beispiel Lernschwächen umgegangen.«

Antje, Lehramt Englisch/Geografie/Geschichte
FSA an der Willamette High School, Eugene, Oregon

Laufzeit
6 oder 8 Monate ab Anfang Oktober für Vermittlungen nach England/Wales

7 oder 9 Monate ab Anfang September für Vermittlungen nach Schottland/Nordirland

Ansprechpartnerin im PAD
Gisela Grütter-Probst
☎ 0228 501-223
✉ gisela.gruetter-probst@kmk.org

Lieblingsworte meiner Schülerinnen und Schüler:

Kuddelmuddel

... weil meine Schülerinnen und Schüler während der Prüfungen für das General Certificate of Secondary Education einen unglaublichen Fleiß an den Tag gelegt haben.

Mein Lieblingswort:

splendid

» Das erste Mal auf dem London Eye, ein Stückchen der Magna Charta in Salisbury sehen oder Livemusik im ältesten Pub Belfasts hören - auch das sind Erfahrungen, die ich gesammelt habe, über die ich später meinen Schülerinnen und Schülern berichten kann.«

Maria, Lehramt Englisch/Spanisch
FSA an der Cotham School, Bristol



VEREINIGTES KÖNIGREICH

Und wo gehts für dich hin?



Informationen gibt es beim PAD - oder bei den Campusbotschafterinnen und Campusbotschaftern unseres Programms an den Universitäten.